ALTRALANG Journal
e-ISSN: 2710-8619 p-ISSN: 2710-7922
Volume 7 Issue 2 / December 2025 pp. 525-533

Pasado realidad y perspectivas sobre de las relaciones políticas y culturales hispano-argelinas: aproximación histórica

Khadidja ALI RAHMANI*
University of Laghouat Amar Telidji, Algeria
k.alirahmani@lagh-univ.dz

Recibido: 17/03/2024, **Aceptado:** 26/11/2025, **Publicado:** 10/12/2025

Past Reality and Perspectives On Spanish-Algerian Political and Cultural Relations: Historical Approach

ABSTRACT: Spanish-Algerian relations went through many periods of intensity. Between wars and peaces, we notice endless reflections on the how and why of things through academic research on political history and the problem of identity.

We intend to highlight the outstanding periods of the common history between Algeria and Spain and define how the dominance of Spanish supports to reach the total history. To this end, we are concerned To know which periods of bilateral history enjoyed the greatest research interest? What is the exploration of information for each central theme? And to get to the truth, what kind of documentation should be used? And finally, regardless of the obvious use of Arabic and Spanish for Algerian Hispanists, will other languages be needed to know more about history/civilization?

KEYWORDS: Hispanism, Bilateral Relations, Spain, Algeria, History.

Resumen: Las relaciones hispano-argelinas pasaron por muchos periodos de intensidad. Entre guerras y paces, notamos un sinfín de reflexiones sobre el cómo y el porqué de las cosas a través de investigaciones académicas en materia de historia política y el problema identitatario. Pretendemos destacar los periodos sobresalientes de la historia común entre Argelia y España y definir cómo el dominio del español apoya para llegar a la historia total. Para tal efecto nos preocupa saber ¿qué periodos de la historia bilateral disfrutaron de mayor interés investigativo? ¿En qué consiste la exploración de la información para cada tema central? y para llegar a la verdad ¿qué tipo de documentación se debe usar? Y para acabar, independientemente del obvio

uso del árabe y el español para los hispanistas argelinos ¿se necesitarán otras lenguas para saber más de historia/civilización?

PALABRAS CLAVE: Hispanismo, Relaciones bilaterales, España, Argelia, Historia

* Autor correspondiente:
ALTRALANG Journal / © 2025 The Authors. Published by the University of Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Algeria.
This is an open access article under the CC BY license (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

ALTRALANG Journal
Volume 7 Issue 2 / December 2025

Introducción

El hispanismo argelino remonta históricamente al siglo XVI, periodo en que el deseo de los RR.CC de conquistar el África del Norte era como si tuvieran el mundo tras el exitoso "descubrimiento de América del Sur". Políticamente, Se inicia precisamente entre 1505-1509 cuando las plazas de Orán y Mazalquivir se hicieron doble presidio español seguidos por Argel, Jijel y Bugía así como las expediciones emprendidas por Carlos V desde 1541. El objetivo principal de nuestro artículo consiste en establecer un estado de la cuestión actual y puesto al día sobre las producciones académicas y científicas sobre las relaciones bilaterales y el vaivén de culturas gracias al hispanismo.

1. Historial del hispanismo argelino

El hispanismo argelino remonta al siglo XVI, precisamente a la creación del Departamento de Filología Hispánica de la Universidad de Orán Es-Senia (anteriormente) en 1968. Se trata de un medio centenar de estudios de Lengua Literatura y Civilizaciones Hispánicas e hispano-americanas. Seguido por el de traducción tanto en Orán como en Argel alrededor de los años 1972-75 a mano de cooperantes españoles como Míkel de Epalza (arabista alicantino fallecido en 2008, especializado en Estudios moriscológicos). Aprender español en aquel entonces era como en la actualidad, y pocos alumnos se matriculaban para estudiar. La licenciatura era de cuatro años, y el programa era casi idéntico al que se imparte en Filología Hispánica de las universidades españolas hasta 2007. Pero también se podían perseguir estudios de magisterio por convocatorias relativas a especialidades abiertas: Lingüística Didáctica, Literatura y Civilización. Luego, se introduce el sistema LMD en la especialidad y que promueve por primera vez Dra. BENHAMAMOUCHE Fatma en Orán, seguida por otros programas de otros profesores en otras universidades. Y es la misma que creó el magisterio en Orán y Argel en 2005. Cabe señalar que hasta ahora, las universidades de Orán y Argel son las universidades que produjeron el profesorado que está obrando en los cinco departamentos de la República (Orán –Argel- Mostaganes – Tlemcen y Laghouat) hasta que las primeras promociones de doctorado defiendan sus tesis en las tres últimas universidades. Y a partir del curso académico 2022-2023 se iniciaran los estudios hispánicos en las universidades de Bugia Tiaret y Ain- Temouchent.

2. Ofertas de formación en estudios hispánicos en Argelia

Desde la creación de los dos primeros departamentos de español en Argelia oran en 1968 y luego pocos años después, se imparten clases de castellano de los diferentes niveles.

Para precisar un poquito, cabe señalar que tras la independencia de Argelia en 1962, la enseñanza era principalmente francófona para luego convertirse en bilingüe. Y como la mayoría de los argelinos no sabían hablar árabe clásico, menos la elite que lo había aprendido en escuelas coránicas y conventos de regiones hoy conocidas por con conservadurismo, el gobierno de Argelia optó por la colaboración de cooperantes que venían principalmente del Levante árabe (Egipto-Siria- Iraq). Y en cuanto a las lenguas extranjeras, principalmente el castellano – entre otros-, atraía a arabistas españoles así como historiadores de diferentes universidades españolas. En palabras de Salhi (2019),

Habrá que mencionar que hasta el día de hoy, el hispanismo en Argelia lleva cincuenta años desde la creación de la sección de hispánicas en la Universidad de Orán bajo la dirección del primer profesor argelino Negaoui Salah con una mayoría de profesores españoles, franceses y latinoamericanos

Contamos con Emilio Sola y Míkel de Epalza que contribuyeron para promover los estudios hispánicos en Orán y Argel. Teníamos que esperar hasta bien avanzados los años 1990 para poder contar con la colaboración de argelinos para tal materia.

Los profesores Ghaouti Khiat y Salah Negaoui (Meknassi, 2015) tenían de volver de Cuba y la Profesora Fatma Benhamamouche de Barcelona para poder hablar de estudios filológicos propiamente argelinos. Paralelamente a estos tres pilares, se añaden eruditos como Ismet Terki-Hassaine así como Ahmed Abi-Ayad (2000) y Abdelhak el Kebir como civilizacionistas. Estos profesores son los pioneros en el hispanismo argelino a los que se añaden Zoubida Hamza como especialista en Literatura de viaje y Zineb Bouchiba como didacta y Moussaoui Mériem como sociolingüista (2004).

Bajo el amparo de esta selección, se formó un equipo pedagógico de más de cincuenta (50) profesores hoy contratados en las diferentes universidades de Argelia en calidad de hispanizantes.

Estos estudios se adscriben en licenciatura clásica desde la creación del departamento en 1968 hasta 2007 cuando se promulgó el programa LMD titulado Lengua, Literatura y Civilización Hispánicas, lanzado por la difunta catedrática Fatma Benhamamouche, seguido por el de didáctica de Zineb Bouchiba.

3. Temas históricos de interés investigativo

El interés por los temas de las relaciones entre España y Argelia se volca en dos campos:

El primer campo es la producción científica sobre temas específicos en literatura, historia, civilización, lingüística o didáctica de la mano de varios profesores universitarios argelinos. El segundo campo va de la mano de autores argelinos hispanistas y universitarios como es el caso del profesor Negaoui Salah, el profesor Lamine Benallou o la profesora Souad Hadj-Ali Mouhoub. (Salhi, 2021)

De lo que nos importa recoger son el área de estudios de historia y civilización.

3.1. Éxodos y expulsiones

Las orillas del Mediterráneo veo un vaivén de pueblos y culturas. Estos pueblos eran étnicos raciales religiosos e incluso políticos. El giro de estos éxodos de diásporas siempre representó una polémica entre los países receptores-rechazadores y que con el tiempo se elaboro todo un dossier diplomático e investigativo.

Expulsión de judíos de España hacia África del Norte: este tema representa un par de trabajos realizados por profesores en magisterio, con lo cual podemos contar con la bibliografía usada para tal causa. No tan estudiado el tema, por falta de documentación local.

3.1.1. Sobre judíos

Se citan las tesinas de Magister Nacira Bendimerad (2005) y Souad Aissaoui (2005) como referencias académicas del tema morisco y judío en el hispanismo argelino. Seguidas sus investigaciones por tesis doctorales (Bendimerad, 2012)

La permanencia de los judios en Orán es objeto de análisis y estudio de interés para los que tienen el afán por identificar la cultura del prójimo.

De entre ellos, Bendimerad, (2005) en "Moriscos Y Judios En Le Oranesado Siglos XVI Y XVII" y Sahari, (2009) en su contribución sobre "El Dialogo Entre Las Culturas Y Las Civilizaciones Del Mundo árabe Y Occidente". Del mismo modo, Markria (2018) se interesa a "Los Judíos En Orán Durante El Presidio Español Entre Una Intimidad Y Una Escama Cristiana" y Aissaoui (2022) por "La Cultura Y La Producción Intelectual De Los Judíos En Al Ándalus" concluyendo con la publicación de Touil en (2020) sobre "Averroes Y Maimonides En La Confrerie Des Eveilles De Jaques Attali " y se centra más en el aspecto sociológico filosófico de la diáspora como tal.

3.1.2. Sobre andalusíes y moriscos

El éxodo andalusí 1492 tras la caída de Granada y luego en 1502 por rechazar la Pragmática Real de Conversión Forzosa constituyó el tema principal de comunicaciones y conferencias en Argelia y de argelinos en España pero también él de expulsión de los moriscos entre 1609-1614 y las modalidades de inserción en la sociedad magrebí central.

Tres memorias de representan el afán por el estudio del tema morisco en Argelia, seguidos por tesis defendidas y otras que se defenderán más trata por tanto de "Aproximación historiográfica sobre la inserción de los moriscos en el Magreb" defendida en 2012 por Khadidja Ali Rahmani en la Universidad de Oran y la de Mohamed Tayeb Bara sobre "La expulsión de los Moriscos y sus aportes a Argelia durante el siglo XVII"

Ali Rahmani (2016) en su tesis doctoral titulado "Historia y memoria de los moriscos: estudio comparativo" pone de relieve las diferentes políticas magrebíes para insertar a la nación morisca en el Magreb cada cual con sus propias modalidades y hace hincapié sobre el patrimonio material e inmaterial heredado en estas tierras en nuestros días. Con una serie de comunicaciones sobre el tema morisco en jornadas coloquios y workshops nacionales y en diferentes ocasiones. Al igual que la mayoría de los investigadores sobre el tema, nunca lo podremos contar todo de una vez.

3.1.3. Sobre refugiados republicanos

De tesis doctorales y magisterios, debemos mencionar el de Zerrouki (2011) defendida y luego publicada sobre Max Aub Max Aub y el exilio republicano español en Argelia que se basa en el estudio de la llegada e inserción dfe este contingente de republicanos en Argelia explorando la documentación argelina y la novela testimonio de Max Aub.

Nadia Bouzekri defiende en (2012) su tesis titulada Derrotados, desterrados e internados Españoles y catalanes en la Argelia colonial ¿La memoria olvidada o el miedo a la memoria? (1936-1962) en la Universidad Autónoma de Barcelona, una tesis con todo lo que ello pueda suponer usando los materiales necesarios de fuentes divergentes para sacar un máximo provecho de la institución catalana y recogiendo con exactitud la calidad de los desterrados hacia Argelia en tiempos de la Guerra Civil y más tarde.

Farid Sahbatou (2015) defendió su tesina de Magister titulada "La emigración española en Argelia durante la Guerra Civil." En que puso hincapié sobre las modalidades del desarrollo de vida de los refugiados huidos de la Guerra Civil Española y luego del Franquismo.

Danae Gallo González contribuyó sobre "El enclave del exilio republicano español de la Guerra Civil en la Argelia colonial francesa en (los estudios de) la memoria" un capítulo del libro en que se definen las condiciones de llegada e inserción de los desterrados políticos en la Argelia colonial como lo define el título.

El interés por los refugiados republicanos crece poco a poco gracias a las contribuciones de autores en revistas científicas especializadas en Historia Moderna y contemporánea por hispanistas argelinos de múltiples universidades y de los cuales destacan Guedra Riad (2017) en "La Prensa Española Ante El Compromiso Político De Los Intelectuales Españoles Durante La Segunda República (el Bienio Socialista Republicano 1931–1933) en que se fija sobre la concentración del refugio intelectual hacia Argelia en plenos antagonismos partidista.

Por su parte, Ali Rahmani Khadidja (2022: 517-530) quiso comparar entre las características de hospitalidad de los argelinos con los refugiados en comparación con los moriscos en « Desterrados Y Refugiados Españoles En Argelia: El Caso De Moriscos Y Republicanos ». Asimismo Sahbatou Farid (2022:04-25) destaca "Algunos Países De Acogida De Los Refugiados Republicano Españoles De La Guerra Civil"

Bessioud Nassira y Bey Omar Rachida (2017:526-541) trataron estudiar el lado psicológico de "Los Refugiados Españoles Entre Ilusión Y Desilusión" mientras que Bendimerad Nacira (2017:140-48) dedica algunas líneas para arrojar luz sobre "Los Niños De La Guerra Civil Española: Franquismo, Evacuación Y Emigración Forzosa Zerrouki Saliha (2010 :133-144) "Max Aub, Pablo Ruiz Picasso Y Jusep Torres Campalans: Arte Y Embrollo" en que deja de manifiesto la influencia de la Guerra Civil sobre los artistas mencionados en el titulo de su artículo.

3.2. Paces y antagonismos hispano-argelinos

Pero también existen otras brechas que se podrán estudiar en miles de páginas sobre el refugio político argelino durante la Década Negra (Kheroua, 2008)

Antagonismos y ocupaciones, como las relaciones hispano-otomanas (Terki-Hassaine, 2012) y sobre la Regencia de Argel (Terki-Hassaine 2012a) pero también la de Raynal en (1930) como fuente primeriza entre otras.

Ocupación española del doble presidio Orán 1505 y Mazalquivir 1509 (Mous, 2011 y 2012).

Corso berberisco de la Regencia de Argel (Quintana Moraira, 2020) y Emilio Sola (1998) también se relaciona el corso otomano berberisco con la expulsión de los moriscos.

3.3. Relaciones diplomáticas y económicas

España y Argelia tienen relaciones muy fuertes diplomática y económicamente. Se trata por tanto de sedes de consulados en ambos países y que facilitan la instalación de empresas de carácter lucrativo y de importes iníciales muy importante así como la cooperación cultural y científica de España para alumnado proveniente de Argelia a través de becas y la propagación de la emigración legal e ilegal de ciudadanos argelinos en España.

De la diplomacia, contamos con embajada en Madrid y dos consulados argelinos en Barcelona y Alicante. Pero últimamente, las relaciones están en pausa esperando a que se resuelvan más tarde (Petra Fernández. 19/03/2022)

Proliferación de empresas españolas en Argelia después de la Crisis Económica de 2008

Emigración legal e ilegal de argelinos en España

Cooperación española en Argelia, becas MAE, Programas Europeos como Averroès como beca principal en que España resulta ser el primer destino del alumnado.

4. Centros de documentación e información

La historia total y verdadera requiere recurrir a fuentes manuscritas que se encuentran indispensablemente en los centros mundialmente consultados para la historia de las relaciones españolas con el resto de mundo.

Primero, la Biblioteca Nacional de Madrid es una fuente preciosa para todas las temáticas y de diferentes áreas de estudio.

Archivo Histórico Nacional de Madrid, por su parte constituye un tesoro informacional sobre todo la sección inquisición en que encontramos todos los Procesos de Fe de conversos corsarios y acusados de infidelidad a la religión católica como confesión y a la Corona como entidad política.

El Archivo General de Simancas en Valladolid, en la sección de Estado y Guerra Antigua se completan los documentos del Archivo Histórico Nacional.

También el Archivo de la Corona de Aragón inquisición representa una referencia primordial para los procesados en la Corona de Aragón y el Archivo de la Administración de Alcalá de Henares correspondencias diplomáticas relativos a la Historia Contemporánea.

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Historia y el de Lengua Filología y antropología es un centro de formación y documentación que consta de institutos diferentes en las disciplinas auxiliares de la Historia y de las ciencias Sociales y Humanas.

Registros portuarios y consulares de acceso restringido y autorizado, puede servir de herramienta para la información requerida para temas relativos a los movimientos migratorio y corsario.

La documentación encontrada en estos centros varía entre bibliográfica y manuscrita. Se trata de documentación que necesita descifrarse a través de estudios paleográficos siendo la legibilidad muy difícil para la investigación. Se necesitara la transcripción de los documentos para guardarlos como documentación personal. También se usa la literatura aljamiada para el tema morisco como herramienta de la microhistoria.

5. Manifestaciones científicas destacadas

Las actividades científicas han tenido su parte de interés tanto en España como en Argelia, y de allí nos llaman la atención los coloquios que detallamos a continuación.

Las Campanas de Orán, Alcalá de Henares en 2009

Celebradas en la Universidad de Alcalá de Henares con la contribución de los profesores de español de la Universidad de Orán especialistas en el tema de la ocupación española en Oran de (1509-1792) con la colaboración de la selección de Historia Moderna y el tema de las posesiones españolas en el mundo. (VV.AA, 2012)

Tlemcen, terre d´accueil des musulmans de l´Andalousie 2011. Tlemcen Capitale de la Culture Islamique.

Estas conferencias trataron el tema de las diferentes etapas de recepción de andalusíes moriscos y españoles de diferentes apelaciones a través del tiempo. Participaron en ella historiadores en lengua árabe francesa y española.

Jornada de Estudio sobre los 50 aniversarios de la creación del Departamento de Español

Tuvo un éxito peculiar gracias a la organización y participación de los destacados hispanistas de los cinco departamentos. Pluridisciplinar y abierta a todas las perspectivas de investigación, fue coordinada y presidida por el Catedrático Ismet Terki-Hassaine que pudo elegir las comunicaciones más relevantes para representar el hispanismo en Argelia en general y Orán en particular (Refai, 2020).

Sobre el refugio republicano en Argelia, la Universidad de Orán 2 organizo un

Seminario y exposición sobre La Memoria del Exilio Español en Argelia del 20-23 de octubre de 2019 y una Jornada de Estudio sobre el desmoronamiento de los refugiados republicanos en Argelia 24 de noviembre de 2019.

Ha sido una manifestación espectacular celebrada en la Universidad de Orán 2 gracias a la colaboración de la universidad con el Instituto Cervantes de Orán y Argel y en que participó una gran élite de académicos argelinos1 y españoles así como testigos del refugio mismo por sufrirlo con sus padres.

Conclusión

Estudiar la historia común necesita destacar muchas brechas, paciencia y pasión por el legado humano común. La historia compartida entre ambos países es prueba de muchas experiencias políticas y sociales a pesar de la las diferencias doctrinales a través de los siglos de luces y tinieblas.

La historiografía argelina se basó principalmente en los giros étnicos y migratorios con la península ibérica contando sobre todo sobre el rasgo político religioso y humano.
Hemos podido establecer un estado de la cuestión con un resultado inesperable gracias a las plataformas argelinas de publicaciones científicas de tal modo que podemos decir que el hispanismo está en su mejor vía de desarrollo sobre todo en temas de Historia Moderna y Contemporánea.

Bibliografía

- Abi-Ayad, A, (2000). El hispanismo argelino: importancia y perspectivas". Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: Madrid, 6-11 de julio de 1998. Tomo IV. Historia y sociedad. Literatura comparada y otros estudios, Madrid, Castalia, p, 37-44.
- Aissaoui, S, (2012). Influencias Mutuas De Las Civilizaciones, Musulmana Y Cristiana En Al Ándalus" Revue Ossour el Djadida , Vol. 2, Nº. 5,12-22
- Aissaoui, S. , 2022 "La Cultura Y La Produccion Intelectual De Los Judios En Al Andalus", Hispanical, Vol. 1, Nº. 2, 43-57
- Ali Rahmani، K, (2022). Desterrados Y Refugiados Españoles En Argelia: El Caso De Moriscos Y Republicanos Al-Naciriya Vol. 13, Nº. 2, 517-530.

[1] Actas del Seminario y exposición sobre La Memoria del Exilio Español en Argelia, Seminario internacional Argel – Orán, del 20 al 23 de octubre de 2019.

- Ali Rahmani, K, (2016). H*istoria y memoria de los moriscos en el Magreb. Estudio comparativo*. Tesis doctoral, Universidad de Orán 2. Historia Y Memoria De Los Moriscos En El Magreb: Estudio Comparativo (theses-algerie.com)
- Ali Rahmani, K, (2012). *Aproximación historiográfica sobre la inserción de los moriscos en el Magreb*, Tesina de Máster, Universidad de Orán.
- Bara, M- T، 2019، "La Cultura Morisca Y Su Importancia En El Desarrollo De Argelia Del Siglo XVII" *Altralang Journal*, Vol. 1, Nº. 2, p, 34-51
- Bendimerad, N , (2005). Moriscos Y Judios En Le Oranesado Siglos XVI Y XVII. *Revue des Lettres et des Langues*, Vol. 13, Nº. 1, 28-55
- Bendimerad, N, (2017). Los Niños De La Guerra Civil Española : Franquismo, Evacuación Y Emigración Forzosa. *Revue plurilingue, Etudes des langues, littératures et cultures*, Vol. 1, Nº. 1, 40-48.
- Bessioud, N, Bey Omar, R,(2022). "Los Refugiados Españoles Entre Ilusión Y Desilusión*", Revue Ossour el Djadida* Vol. 12, Nº. 1, 526-541
- Boukraa Djelloul Saiah, F ,)2022) " El Destino De Los Moriscos Españoles", *Hispanical*, Vol. 1, Nº. 2, 33-42
- Bouzekri, N, (2012). *Derrotados, desterrados e internados Españoles y catalanes en la Argelia colonial ¿La memoria olvidada o el miedo a la memoria?* (1936-1962). Tesis doctoral: Universidad Autónoma de Barcelona. Disponible en https://core.ac.uk/download/pdf/19576534.pdf
- Chadli, O, (2020). Aspectos De La Cultura Morisca A Través De La Literatura Aljamiada", *Revue Al Naciriya* Vol. 11, Nº. 1, 79-101
- González, D. (2018). *El enclave del exilio republicano español de la Guerra Civil en la Argelia colonial francesa en (los estudios de) la memoria* , ¡Recuerda! Scribo ergo sum(-us): la escritura del yo de los exiliados políticos de la Guerra Civil en la Argelia colonial, Frankfurt a. M., Madrid: Vervuert Verlagsgesellschaft, , 25-88.
- Guedra, R, (2017). La Prensa Española Ante El Compromiso Político De Los Intelectuales Españoles Durante La Segunda República (el Bienio Socialista Republicano 1931–1933), *Lettres et Langues*, Vol. 5, Nº. 1, 133-144
- Lamraoui, M, (2021), Contribuciones De La Comunidad Morisca A La Región De Argel, *Revue des Lettres et des Langues* , Vol. 21, Nº. 1, 225-231.
- Markria S, (2022), El Tribunal De La Inquisición Y Los Moriscos Durante La Primera Mitad Del Siglo XVI. *Dialogue Méditerranéen* , Vol. 13, Nº. 1, 399-417.
- Markria, S, (2018). Los Judíos En Orán Durante El Presidio Español Entre Una Intimidad Y Una Escama Cristiana, *Revue Ossour el Djadida* Vol. 8, Nº. 2, 256-273
- Meknassi , S-A C, (2015) Multiculturalismo en la poesía argelina en españolel caso de un hispanista y poeta argelino, Salah Negaoui, Diversidad en la literatura, el cine y la prensa española contemporánea / coord. por Fidel López Criado, págs. 245-253
- Mokdad K- Z، (2018) Patrimonio Cultural De Los Moriscos En Tlemcen, *Revue LAROS*, Vol. 10, Nº. 1, 437-451
- Mous, L, (2012). Estudio De La Situación Y Las Prácticas De Traducción De Los Sermones Aljamiados, *Traduction et Langues*
  Vol. 11, Nº. 1, 149-155
- Mous, L, (2020). El Aspecto Económico El Beylik Del Oeste Durante La época Del Bey Mohamed El Kebir. (1766-1790)", *Revue Ossour el Djadida* Vol. 10, Nº. 4, 528-544
- Moussaoui, M, (2004). El Hispanismo: Incidencia Lexical. L'oranais : Incidence Lexicale Ou Legs Culturel? *Passerelle*, Vol. 1, Nº. 1, 145-163.
- Nourine Elaid L, (2011). La Llegada De Los Morisco Al Magreb Central Y A Tlemcén Precisamente Durante El Siglo XVI, *Revue Ossour el Djadida* Vol. 1, Nº. 1, 45-58.

- Refai, N, (2022). Orán Cuna Del Hispanismo En Argelia. *Revue de l´Université d´Oran* 2, Vol. 7, Nº. 1, 17-22
- Sahari, H, (2009). El Dialogo Entre Las Culturas Y Las Civilizaciones Del Mundo árabe Y Occidente. *Revue d´Anthropologie Religieuse* Vol. 5, Nº. 2, 23-29.
- Sahbatou, F (2015), La emigración española en Argelia durante la Guerra Civil, Tesina de Magister, Universidad de Orán. Disponible en la emigracion espanola en argelia durante la guerra civil .pdf (univ-oran2.dz)
- Sahbatou, F, (2017), "Algunos Países De Acogida De Los Refugiados Republicano Españoles De La Guerra Civil", *Revue Ossour el Djadida*, Vol. 7, Nº. 26, 58-72
- Salhi, S. (2021), Español, Hispanismo E Hispanidad En Argelia", Congreso La Frontera Líquida, Córdoba, 25-26 noviembre de 2019. En línea. https://www.hispanismodelmagreb.com/espanol-hispanismo-e-hispanidad-en-argelia/.
- Terki-Hassaine, I, (2012). *Relaciones comerciales y políticas entre España y la Argelia otomana (1700-1830),* Madrid: Editorial Universidad de Alcalá.
- Terki-Hassaine, I, 2012, *La Regencia de Argel en el siglo XVIII,* Orán: Dar el Quds.
- Touil, K, (2020). Averroes Y Maimonides En La Confrerie Des Eveilles De Jaques Attali*"*, *Revue Ossour el Djadida*, Vol. 12, Nº. 1, 93-110
- VV.AA. (2021), Actas del Seminario y exposición sobre La Memoria del Exilio Español en Argelia, Madrid, Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
- Zerrouki S, (2016). "Interculturalidad Y Alteridad En Diario De Djelfa De Max Aub. *Revue Ossour el Djadida* , Vol. 6, Nº. 21, 5-21.
- Zerrouki, S, (2010). Max Aub, Pablo Ruiz Picasso Y Jusep Torres Campalans: Arte Y Embrollo", *Lettres et Langues*, Vol. 5, Nº. 1, 133-144.